

АНГЛІЙЦІВ. — Кілька арабських терористів напали на повертаючихся з церкви двох англіїців, команданта поліції в окрузі Галилеї і його охоронника, та застрілили їх. Англіїська влада оточила ціле містечко й почала розшуки, щоб зловити вбивників.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1899

Published daily except Sundays and holidays
 Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Printed at Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
 on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакції не відповідає.

Тел. "Свобода": BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BERGEN 4-1016.
 4-0807.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

СУДДЯ НА СУДІ

Вже більше ніж тиждень триває публічна розправа над Гюгом Блеком, котрого щойно недавно президент Рузвельт іменував членом найвищого трибуналу Злучених Держав, а сенатська більшість його на цьому становищі затвердила. Від часу, як ця афера виринула, справа виявилася настільки, що, з огляду на мовчанку Блека і його приятелів, нині вже мало хто сумнівається, що Блек був справді членом Ку Клас Клену. По усуненні цього сумніву громадянству приходило судити справу, беручи цю приналежність за факт, признаний мовчанкою. Вже нема що викручуватися від осуду справи, застосовуючися незнанням фактів.

Здавалось би, що саме тепер можна сподіватись однодушного суду в цій справі. Здавалось би, що тепер усі займуть одно становище супроти цього мовчки признаного факту. Можна би сподіватись такої однодушності передісмі тому, що ті, котрих нині кличуть до спротиву, все вважали приналежність до Клену грубим прогріхом проти публічної моралі. Тимчасом якраз ці вагаються пристати до протесту.

Розкриття приналежності Блека до Клену не зробило на прихильників Клену глибокого враження передісмі тому, що розкриття цього доконали газети Пола Блока, що досить потурпило відносилася до Клену. Люди зрозуміли, що ті газети зовсім інакше відносились би до відкриття факту приналежності до Клену, якби цим суддею був чоловік, що належить до табору опозиції проти Рузвельта. Коли Блека треба судити за його зв'язки з Кленом, то за такі зв'язки треба судити й інших членів усяких судів, які вони не були, а цього газети Блока не роблять. Судити треба теж не лише самих суддів, але й членів конгресу та адміністраційних урядників.

Коли газети з ланцюха Пола Блока взяли роздувати народне обурення за цю приналежність, то всі знають, що ці газети цього не робили, якби цим не можна пошкодити президентові Рузвельтові. Отже цілою Блока не є пречистити американську атмосферу з усеї тої нетерпимості, яку ширить Клен, але зломати президента Рузвельта. Якби президент Рузвельт ширив таку нетерпимість, як Клен, то виступ проти нього був би оправданий; коли однак президент якраз усе словами й ділами виступав проти Клену, то ломати тепер Рузвельта значить не ломати Клену, але Кленові пособляти.

Отже якби газети Блока були все виступали чесно проти мерзот Клену, то вони нині могли б з чистою совістю й з чистими руками вийти проти Блека за його приналежність до Клену. Коли ці газети на Клен дивилися крізь пальці, то за те вони не можуть подивуватися, як нині громадянство, почувши їх крик проти Клену, здвигав на це деколи байдуже плечима.

Д-р Кирило Трильовський.

ТОМА МАСАРИК

Діяльність Масарика за границею з групою інтелігентних чеських співробітників, між котрими був і молодий астроном, словак Штефанік, була дуже різнорідна.

Треба було взагалі чужі народи навчити вперед, хто це ті чехи і словаки, де вони живуть і до чого вони прямують.

Треба було позискати рішальних чужих дипломатів для чехословацької справи і треба було — що було дуже важке — організувати з чеських бранців та втікачів окрему армію, або бодай легіон.

Перше завдання виконував Масарик передісмі своїми викладами, тимбільше, що його іменовано професором в одній високій школі в Лондоні, а надто численними статтями в англійських та французьких часписях і журналах.

Друге завдання він сповняв через конференції з визначними державними бужами й міністрами.

Великого успіху набув він у лютім 1916 р., коли то французький міністер справ заграничних, Бріан, признав чеські домагання слушними.

„Бріан — казав згодом Масарик — був перший з європейських державних мужів, що визнав слушність чеської національної програми і пообіцяв нам поміч Франції“.

Тоді чехословацьке питання вперше після довгої доби дісталось на міжнародний форум. Досі було воно внутрішнім питанням Австрії, до якого світ не мав права мішатися.

Вплив Бріана поділав так, що у французькій ноті до американського президента Вільсона було вже висказане прогромаве жадання: „Щоб чехи і словаки були звільнені від чужого панування, розуміється: німецького — мадярського“.

Третя справа — це була організація чехословацького легіону. Організовано його і в Франції і в Італії, але головною в Росії, а по розпаді царської Росії у Великій Україні.

Головна армія власне у Великій Україні організувалася. Проф. Масарик через Петербург приїхав до Києва, а український уряд сповнив усі його бажання в справі організації чехословацького війська: дозволив перевести мобілізацію кошей, дав амуніцію, кріси та машинкові кріси (кулемети),

що мої документи на столі. Переглянувши їх, вони ще більше здивувалися і стали питувати, що мене загнало сюди, на таку постіль. Коли я їм сказав, як до того прийшло, один з них спитався, з якої я партії. Я відповів, що з українського парламентарного клубу. Він замітив:

„Айне зер шлехте емпфелюнг! (дуже погане поручення)“.

Другий рйтмайстер дискретно штовхнув товариша ліктем в бік і шепнув, та так, що я чув:

„Мах діх ніхт лєтерліх! Ді українєр зінд гойте ін Естеррайх ді айніцен естеррайхер!“ (Не осмішуйся! Нині українці в Австрії то однієї австрійці!“

„І тому Австрія перед парубками трьох таких однієї австрійці повісилася!“ — погадав я собі.

Рано прийшов якийсь капітан і перепрошував мене за неконче коректне поведіння.

Він дав мої акти якомусь мадярові. Мадяр прочитав і їх зміст переповів майорові по-німецьки. Майор висміяв усе те, що „хтось“ (гадаю, що нота Синевира) подав як достаточні докази мого шпигунства в користь Росії. Два були докази такі, що виключали всякий сумнів. Одним було те, що я переступив австрійсько-угорську границю (хоч вона була зачинена для ніякого громадянина Австро-Угорщини). Другим доказом було те, що я в жидівським крамі в Синевері спитався якогось

Життя Т. Масарика це наче якась мрія; це безперестанна праця й акція, повна руху. Про неї написав я більше в згаданій на вступі статті.

А треба знати, що той великий рух виконувала людина сама по собі незвичайно спокійна і зрівноважена. Це був класичний зразок енергії тихої, в супротивності до енергії голосної.

Він усе працював і науково і суспільно, виступав проти кривди, а в обороні правди. Він наражував себе перед власною нападницькою суспільністю, котрій відважно говорив правду в очі (раз через помилку обляпи сірчанною кислотою одного чоловіка, подібного до нього), але й занехав вигідне професорське життя і пішов на чотирілітню мандрівку навколо світу, щоби послужити вітчизні. Вернувшись, не застав у живих сина, а жінку — нервово хору. А та жінка була головною підпорою його життя і він раз написав: „Я є колыпортером її думок“.

Його партія і його орган „Час“ звалися „реалістичними“, а то тому, що всі обставини оцінювали реально, без усяких фантазій, якими жив напр. його політичний провідник, русофіл д-р Карель Крамарж.

Але Масарик знав ліпше Росію ніж Крамарж і написав про неї три грубесні томи, а й сам три рази їздив до Льва Толстого, щоб його переконати, що „не супротивлятися злу“, що проповідував Толстой, є великою глупотою і великим гріхом проти людськості. Це йому не вдалось, як не вдалось йому і викликати своїх земляків з їх тупого, безкритичного русофілства.

Але вони ще колись гірко за нього (тепер у формі советофілства) заплачуть, якщо вчас не нарозуміються.

Політика Масарика, Бенеша і Штефаніка йшла передісмі у тім напрямі, щоб організувати чехословацьку армію, бо це доперва сталося головною підставою для признання „Чеської Національної Ради“ за уряд суверенної держави.

І з злукою Італії будо дуже сумно, якби савойський (піємонтський) уряд не вислав був також частини своєї армії до участі в боях проти Росії у т. зв. кримській війні (1854—1855).

Те саме, можна сказати і про Польщу, котра булаб не побачила своєї державної самостій-

ности, якби не легіон Пілсудського.

В якій же цілі я основував „Січи“ й товариства „Українськы Січовы Стрільці“ (а було їх 94), як не в тій, щоб на випадок війни з Росією й українці мали завязок своєї армії? А, маючи свою армію, можна вже і вище засягнути...

То лише професорська голова Грушевського могла себе обдурювати якоюсь „миліцією“. Справжній державник Міхновський хотів армії, та „партійники“ усунули його набік.

Другою підставою акції тої державної трійці були фінанси. Але тут помогли американські чехи своїми складками, а вже в 1918 році участю в національній позиції у висоті трьох мільонів доларів! Ось як помагали чехи монтуванню своєї держави.

Закінчуючи нашу статтю про Масарика, годі не згадати про Український Університет і Вищу Школу Педагогічну в Празі та про „Українську Господарську Академію“ в Подєбрадах.

Якби не Масарик, а Крамарж (що було дуже можливе) став був президентом Чехословащини, українці булиб так не бачили тих інституцій, як кожний з них свого власного вуха!

А остаточно навіть найзавзятіші давні вороги Масарика — чеські клерикали мусіли признати величезні заслуги Масарика. Ось що, наприклад, пише їх головний орган, „Лідове Новини“:

„Доля була в тайні милости, да для нас уже в цей спосіб, що дала можливість нашому першому президентові дожити до такого високого віку, так, що ми могли від нього дуже багато навчитися. Ми могли від нього навчитися, як поступати, як думати і як роздумувати над нашою будучиною.“

„А тепер належить це від нас усіх, щоб з твору Томи Масарика нічого не було страшене і будучині; щоб не було страшене і тоді, коли наше покоління передасть долю нації будучим поколінням.“

„Президентура Масарика буде в духовім зміслі продовжуватися далше поза його і наше життя“.

Ох! Коби так і справді було! Коби чехи зрозуміли, що годі знущатися над тими 700 тисячами українців на Закарпатті, і що звірством є накидувати йому мову такого народу, що живе віддалений від нього 700 кілометрів! (Кінець).

ДОБАЧУВАТИ КРАСУ І РАДІСТЬ ЖИТТЯ

Життя — це великий тягар. А праця на громадянському полі, себто праця патріотична, це — сповнювання „собачого обов'язку“. Ось такими поглядами була надихана наша література XIX віку. Так думали письменники і такого переконання були здебільша і наші громадянські діячі. І це становило тему відчуття, який виголосила в червні в Українській Студентській Громаді письменниця Олена Теліга. Відчит мав заголовок „Через радість до сили“.

Прелегентка виказувала бездушність нашої літератури згаданого віку, бо автори не знаходили радости в житті, пі в служенні своїй нації. Тому вони й не могли відчутти палкого слова Шевченка, повного сили, життя і віри: Вони тільки плакали і нарікали, „видавали зойки, або тварили, як Винниченко, карикатури з людей сили. Зміна настала доперва тоді, коли на літературнім і громадянським овидах появились такі постаті як: Леся Українка, Міхновський чи Стефанік. Отсе ті дисципліни і діячі, що вміли добачувати в житті — радість. Цєю радістю була для них боротьба з недомоганнями, з перешкодами, з долею. Це ті, для яких обов'язки супроти батьківщини творили зміст радости життя. І тому їхні герої вміли і в нещасті радісно жити і радісно зустрічати велику силу. І тому завжди були спосібні до поривів, до чину, до посвяти, бо це було для них радістю, радісним життям.

Ось так народжується в нас нова література, що дає нам нові типи людей, що шукає між нами нових лицарів-Богунів, чи таких, як Сірко. Дітих новітніх типів праця для свого народу не є ніяким „обов'язком“. Це для них зміст і радість життя. Ось це той ідеал, каже Олена Теліга, який повинен всякнути в наше молоді покоління.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ.

Член від. 155 У. Н. Союзу. — Поминаючи інші причини, вірш вислано запізно, бо в п'ятницю, а „Свобода“ виходить у суботу з датою з понеділка.

В. Будзиновський.

ОДИНОКІ АВСТРІЙЦІ

(З моїх споминів).

Я ним втішився так, як втішився тим ляндртурмаком-селянином, що мене придержав був на Чорнорічці. Оба і парох Синевира були для мене доказом, що українство на Закарпатті не пропаде, а в селянській верстві, ні між інтелігенцією.

Капітан, що поведився цілком пристойно і тактовно, сказав, що я його клопів, бо не знає, де мене примістити на ніч. До арешту не дасть мене, бо я не арештант. Хто не жовнір, того не вільно дати до жовнірської спалні. Як би було друге ліжко, то я міг би спати в канцелярії. Та тут лиш одне ліжко для пана фенріха. Я відповів, що коли вільно в канцелярії, то я ні троха не погніваюся, як мені постелять на долівці. Коби лиш пару ковчів. Така велика касарня хіба має магазин з кошами, чи не вошевиши. Врідуваний, що годі джуси латати на землю, капітан побіг і по хвилі прийшов з трьома новими, ще не уживаними кошами. Я всі три постелив на землі, ляг на них, і плечак всунув під голову, на мришні раганами і вснув. Хоч

мій Кунц також не був арештантом, його й тут на ніч заперли в арешті.

Можє по годині будить мене якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

Оба рйтмайстри стали мені призириятися. Коли один, здигований, що я „цивіль“, сплю у військовій канцелярії, це й плечак всунув під голову, на мришні раганами і вснув. Хоч

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

Оба рйтмайстри стали мені призириятися. Коли один, здигований, що я „цивіль“, сплю у військовій канцелярії, це й плечак всунув під голову, на мришні раганами і вснув. Хоч

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

Оба рйтмайстри стали мені призириятися. Коли один, здигований, що я „цивіль“, сплю у військовій канцелярії, це й плечак всунув під голову, на мришні раганами і вснув. Хоч

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

Оба рйтмайстри стали мені призириятися. Коли один, здигований, що я „цивіль“, сплю у військовій канцелярії, це й плечак всунув під голову, на мришні раганами і вснув. Хоч

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

Оба рйтмайстри стали мені призириятися. Коли один, здигований, що я „цивіль“, сплю у військовій канцелярії, це й плечак всунув під голову, на мришні раганами і вснув. Хоч

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

Оба рйтмайстри стали мені призириятися. Коли один, здигований, що я „цивіль“, сплю у військовій канцелярії, це й плечак всунув під голову, на мришні раганами і вснув. Хоч

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

Оба рйтмайстри стали мені призириятися. Коли один, здигований, що я „цивіль“, сплю у військовій канцелярії, це й плечак всунув під голову, на мришні раганами і вснув. Хоч

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

якийсь гамір. Висуваю зпід рагана голову і бачу двох капітанів кінноти, що по німецьки кленуть, бо дижурний фенріх не розуміє їх. Звертаюся до них і кажу, що як цивільному вільно знати, що вони хочуть від фенріха, то нехай скажуть мені, я повторю йому по українськи. І його вудповідь переповім їм. Вони сказали мені, що їх обох визвано телеграфічно до Мукачева, щоби взяли команду двох драгонських ескадрон, що прийшли сюди. Вони приїхали вночі, лазають по цим місті і не годні довідатися, де ті драгони заквартировані. Попали на цю касарню, та дижурний „нікє дойч“, вони „нем ту дом мадярон!“ Я фенріхові сказав, по що вони прийшли. Він вийшов, щоби довідатися.

АНГЛІЙЦІ ПРО ПАЦИ-
ФІЗМ.

Один з чільних провідників англійської партії Праці, полк. Веджвуд, опублікував в англійській газеті „Стар“ отверто-го листа до міністра за-граничних справ Ідена, а в тім листі говорить, що війна це страшна річ, але не гірша річ від війни; це — безчестя”.

А кентерберійський архієпископ кількакратно був заявив, що пацифізм, себто схильність уникати всякої боротьби, доведе-ний до крайності, проти-виться християнській релі-гії.

В чому річ? Чому пред-ставник робітничого руху з одного боку, а найви-щий провідник англій-ської церкви з другого, заявляються проти пере-більшеного пацифізму? Так убивати людей, за християнською наукою, є гріх.

Річ у тому, що коли людина беззастережно пе-реймається пацифізмом, то вона, як уже згадує Веджвуд, ступнево тра-тить честь. Бо коли такий людині, чи цілій нації, хтось плоне в очі, то во-на зо страху перед бо-ротьбою зітре з обличчя стину і скаже: „Шож, слина ще нікого не зрани-ла”. В той спосіб ступне-во заломлюється в люди-ні моральні цінності, вона починає все собі визна-вати розумом, починає все приймати „практич-но” і починає на першо-му місці ставити своє фі-зичне існування, здоров'я і безпеку свого тіла. А це є протилежне християнській науці, яка каже на першо-му місці ставити духові цінності. Християнізм це боротьба за вищі ідеї, а не за фізичні вигоди.

„ТРИМАЙТЕ МЕНЕ СТО,
БО ОДНОМУ НЕМА
ЩО”.

Москалі люблять теа-тральщину, чи, як це по-англійськи говорять, „шоуменшип”. Вони люб-лять парадувати, люблять пописуватись перед ін-шими людьми своїми здібностями, а передівсім люблять іншим imponу-вати та викликати в них подив. Чужа похвала, для москаля значить більше ніж внутрішнє задоволен-ня. Чи інакше, його власні здобутки не задовольняють його так довго, аж поки не знайдеться хтось, що його за це похвалить. Во-ни ненавидять Європу го-ловно тому, що Європа не хоче ніяк захоплюва-ти їх „геніяльність”. Бо коли навіть трапляється так, що якась держава, як от Франція, уїде в них в союз, то тільки на те, щоб у своїх політичних розра-хунках мати московське гарматне ядро.

Ця театральщина яскра-во відбивається в цілій совєтській індустріаліза-ції, яку переводять під знаком „дігнати Європу й перегнати її”. Чи вийде з цього користь для са-мого народу, це москалеві байдуже. Хай собі люди гинуть з голоду, хай хо-дять обдурені, аби тільки показати „зігналий” Евро-пі, що в Советах є не мен-ші фабрики, як у неї.

Ця театральщина про-являється також в армії. В останніх маневрах, що її переводить червона ар-мія в Білорусі, москалі випробовували масове зі-скакування на легкопадах

з літаків. В одній такій пробі рівночасно зіскали-ли з літаків 2,200 вояків.

Це не перша спроба та-кого масового зіскакуван-ня. Вони вже робили це передтим. Чужі військові знавці відразу ствердили, що таке зіскакування не має найменших військо-вих можливостей, бо у війні, в якій братимуть у-часть сотки тисяч вояків, кілька тисяч з малим за-пасом амуніції, без хар-чів і артилерії, колиб на-віть вони зіскали на за-дах ворога, то нічого йому не вдіють. Їх відразу зі-квідує ворог, іще заки досягнуть ногами землі. Тому чужі армії навіть не пробували цього масово-го зіскакування, хоч ба-гато з них мають не менше літаків від Москви.

Але москалі далі „prak-тикують” масові зіскаку-вання. Чому? — Бо воно гарно виглядає. Це чудо-во виглядає, коли з п'ять-сот літаків вискочить по-верх дві тисячі вояків. Вони бувають довгий час у повітрі, наче якісь чаро-дійні опирі. Їх вітер роз-носить то тут то там і вони спадають на землю, мов істоти з другого сві-ту. Люди моляться, хре-стяться й говорять собі: „Ось дива, які наші про-відники мудрі! Що вони втіли!” А з цього подиву росте радість для цих провідників, пуста ра-дість, що розпиріє їх гру-ди.

ЛЮБОВ У ПОВІТРІ.

Повітря безперечно має свої примани. Гарний срібний літак, що проши-ває хмари, виглядає на-віть краще, ніж середньо-вічний лицар на коні, за-кований у зброю. Не ди-во, що ізда повітрям ви-кликає романтичні почу-вання в жінок і чоловіків нарівні з тими почуван-нями, яких зазнавали на-ші предки, приглядаю-чись до середньовічних турнірів. Правда, внаслідок величезного поши-рення летунства й зросту числа летунів летунський факх уже не ділає гіпноти-зуючо на жінок, як це ще пару літ тому було. Але зате факх служачих на лі-таках дівчат іще зовсім не перестав гіпнотизую-чі ділати на чоловіків.

Служача на літаку, що курсує між Лондоном і Парижем, панна Кирлі, у ділі ла' кореспондентам побачення і сказала, що коли дівчина хоче скоро вийти замуж, то хай дїста-не службу на літаку. Май-же не було одного проле-ту, говорила панна Кирлі, щоб вона не дістала від котрогось пасажира про-позицію вийти за нього за-муж.

Бо на літаку люди за-знають зворушення. А це вже є в природі людей у часі зворушень шукати я-коїсь іншої особи, щоб тим зворушенням поділи-тися. Зовсім зрозуміло, що ці зворушення чолові-ки воліють ділити з яко-юсь гарною дівчиною; це головню тоді, коли ця дів-чина виявляє велику при-томність ума й спокій, а чоловікам зо страху трем-ить серце.

Італійці будують в Етіопії автостради. Один з інженірів старється вяснити громаді туземців добродійства мото-ризації.

— Як довго везете на конях ваші товари звідси до Адіс Абаби?

— П'ять днів.

— Бачите? А втом пере-везете за один день.

— Так? А що будемо ро-бити тих чотири дні?



Зліва направо: Стефанія Галичин у буковинським строї, Анна Середа в гуцуль-ським і Марія Білик у строї з Великої України.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ЧИ ЧУЖА АСЕКУРАЦІЯ
ЛІПША ВІД СВОЄЇ?

Нераз ми чуємо, як дехто говорить, що „чужа асекура-ція ліпша від своєї”. Є чима-ло людей, які думають, що чужі асекураційні компанії да-ють людям „кращі” умовини. Тимчасом воно так не є. Сво-я асекурація, в своїх рідних ін-ституціях, не тільки що дає добрі поліси, але ще також підтримує своїх членів мо-рально, чого в ніякому разі не може дати чужа інституція.

Ось в одній місцевості в Род Айладі один українець, навіть не злий український громадянин, заховував у фа-бриці. Його відвезли до шпи-талю, а по короткому часі він помер. Він мав асекурацію тільки в американській компа-нії. Прийшов агент, списав протокол і родина справді дістала належні гроші. Але за-те рідня не дістала тої мо-ральної підтримки, що її ма-ють члени своєї рідної укра-їнської установи, якою є У. Н. Союз. Бо коли умре член відділу У. Н. Союзу, то вдова по небіжчику не мусить си-діти сама при тілі померлого, або просити сусідів, щоб по-сиділи в хаті, бо це роблять члени відділу, які збираються громадню й організовано, зга-дують добрі діла небіжчика, віддають йому останню при-слугу та потішають рідню. По-тім вони організовано від-проваджують його з прапорами на місце вічного спочин-ку. Словом, ховають людину по людськи.

А ось у тому випадку, що стався в одній згаданій гро-маді, вдова й ціла рідня почу-валися дуже прикро, бо лише найближча родина відвідала покійного, а ширше громадян-

ство не явилось.

Дехто може сказати: „Е, всеодно, як поховать”. Ні. Воно не всеодно. Коли чоло-вікові ще далеко до смерті, то може йому видається, що всеодно. Але коли смерть по-чинає насправду заглядати в о-чі, то тоді трошки робиться моторошно і кожний хотів би відійти з цього світу, якось достойно, з якимсь жалем і спочуттям серед тих, що за-лишилися серед живих. Кож-ний хотів би залишити за со-бою якийсь бодай малий слід, про який згадувано, коли він буде вже лежати в землі.

А такий, бодай малий, слід може чоловік оставити по со-бі тільки тоді, коли працює в якійсь організації і є її членом. Тоді члени цієї організації прийдуть до нього як рідні брати, віддадуть йому остан-ню прислугу, посадять коло тіла, відпровадять з пошаною і теплим почуттям на місце вічного спочинку, потішать жінку-вдову і дітей-сиріт. А потім і в організації ще пізні-ше не раз згадуватимуть його не злим тихим словом.

Ось у чому сила українських інституцій. Ми повинні про це добре пам'ятати, а, памятаючи про це, приступити до цієї у-країнської громади, якою є наш У. Н. Союз.

Громадянин.

ПОСМЕРТНА ОПОВІСТКА

Дня 25-го вересня б. р. по-мер Назар Баран, член Тов. „Дністер”, від 361 У. Н. Сою-зу в Нью-Йорку.

Похорон відбудеться у віс-торок, дня 28-го вересня, в го-дині 9-їй рано, з дому жало-бі від ч. 391 East 10th Street, New York City.

Кожний член має явитись на похорон адресу на час, щоб віддати покійному останню прислугу.

В. П. П.
Костинич, секр.

НА БІЖУЧІ ТЕМИ

НЕ В НАС.

Читаю в „Нью Йорк Таймсі”: „Помер у 84-тім році... вчитель на пен-сії”.

Знаю, що це не в нас. Хто в нас думає про те, що вчителів може нале-жати пенсія на старі ро-ки?

ТЕЖ НЕ В НАС.

Новинку про угоду між власниками ньюйорської газети „Сон” та її редак-ційним штабом можна на-звати приладом до від-криття очей.

У ній подано, що до ю-нії газетярів тої газети приступили 200 осіб. І по-казується, що це ще не всі редакційні робітники „Сону”, бо цих 200 осіб це тільки 95% усього штабу.

Очевидно, ця новинка може відкрити очі тільки тим, котрим очі ще мо-жуть відкритися.

БЕРУТЬ ДО РОБОТИ.

Один клівлендський бизнесмен оснував у Нью-Йорку підприємство, що доставляє паням товари-шів на обіді, танці, теа-тральні вистави, тощо. Цими днями він вернувся до Америки з Європи, куди їздив, щоб наняти ан-глійських шляхтичів до свого підприємства на ро-боту.

Каже, що він справді наняв сімох англійських лордів та що вони будуть до його розпорядимости вже цього зимового сезо-ну.

Новинка цікава з того боку, що досі нам здава-лося, що це тільки мос-ковські шляхтичі заняли-ся чесним зарібком, як дверництвом, шофер-ством, кухарством, ресто-ранною послугою і т. п.

СПРАВА ПОГЛЯДУ.

Каже цей підприємець, що в Європі тяжко йому наняти людей для свого підприємства: „Підчас своєї подорожі я відві-дав мої агенції в Лондоні й Парижі та відкрив нові

у Відні, Будапешті й Римі. Я говорив либонь із 5,000 чоловіків з вищих сфер у різних краях, що хотіли би бути товаришами для паня. Однак я переко-нався, що остаточно аме-риканці є найблисчіший тип чоловіка. Вони кра-щі, ліпше одягаються та мають більше „перцю”, ніж європейці. І більше популярні нині в жінок Європи, ніж колинебудь досі”.

Останні слова сказа-ні справді дуже обережно, бо американські жінки видно не годяться з тим поглядом на американ-ських чоловіків: котру з них лише стати, дістає со-бі чоловіка з Європи. І пощож цей підприємець їздив по європейську шляхту?

НОВА ПОЖИВА.

Коли одно підприєм-ство підсуває як нову по-живу консервоване мясо ворон, то це пригадує нам, що відразу до воро-нячого мяса є признакою американської й багатьох інших культур. Підприєм-ство мусить жужити бага-то сили, часу й грошей, поки йому вдасться пере-бороти упередження до воронячого мяса, впоене вихованням.

Не все така пропаганда вдається. Не зважаючи на довгу стичність із люди-ми західно-європейської культури, ще нині дуже мало китайців пють коро-вяче молоко і їдять мо-лочні продукти. І багато людей, що люблять фран-цузьку літературу й шу-тку, не люблять жабячих ніг, без котрих, кажуть, французькі жовніри не хочуть їти до бою.

ЧОМУ СТАРШІ НЕ
ВЧАТЬСЯ.

Один з читачів, прочи-тавши в цій рубриці про-нехтє наших дозрілих людей до науки, сказав мені, що я пропустив іще одну причину: дозрілі лю-ди бояться, що, вживаю-чи свого мізку забагато,

вони можуть його висна-жити.

Мій знайомий додав: Мій знайомий додав: „Джордж Дорсі, відо-мий американський уче-ний, котрий видно свого мізку багато вживав; ка-же: „Чим більше вжива-еш свого мізку, тим біль-ше його маєш, щоб ужи-вати”. А одна народня приповідка каже: „Мозок це така криниця, що чим більше з неї води черпа-еш, тим більше там води лишається”.

ЩО ТАКЕ ПЛЯГІЯТ.

„Експрес Ілюстровани” в Лодзі друкує від лютого п. р. у відтинках повість Л. Стар-ського п. з. „Невільники гро-ша”. В червні виявилось, що варшавський часопис „Радіо” без відома автора й без по-дання джерела передруковує в жидівському перекладі зга-дану повість під зміненним заголовком „Грішні душі”. Притім під „Грішними душа-ми” підписаний якийсь М. Ру-біновіч; здається, це крипто-нім. Повість Старського стра-вестували відповідно до жи-дівських умовин, позмінювали назви, імена героїв і т. п. Коли автор звернувся по відшкоду-вання, видавництва „Радіо” відмовилося від цього. Тоді автор звернув справу до о-кружного суду в Варшаві, а о-кружний суд велів заняти ввесь наклад, у минувшині й у бу-дучності, матриці й т. д. І справді, до видавництва „Ра-діо” прибули функціонари по-ліції й виконали рішення о-кружного суду. „Радіо” вий-шло тої днини з білою пля-мою. Справа перейшла перед суд за порушення авторського права. Згадане рішення о-кружного суду створює прецен-с у літературно-пресових спра-вах.

— Знаєш, той Капус-тільник знищив моє ро-динне щастя!

— Втік певно з твоєю жінкою?

— Ні, лише купив сво-їй жінці дорожчий капе-чих свого мізку забагато,

НАЙНОВІШІ СТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 1938 РІК



Золотоверхий Київ.

Ці Календарі повинні знаходитись в кожній українській хаті. Величина календарів 15х20 в прекрасних фарбах з великим календарієм 3х15. Всі свята зазначені червоно, кожний день по-дає імя святого, пости зазначені рибною і на кожній карті є історичні спомини. — Всі скеларі повинні на цей рік для своїх по-купців роздавати нові календарі. — Ці календарі можна на-бути в кожній українській книгарні в Америці. Хто не годен ді-стати від свого агента, або книгара, повинних календарів, хай ли-ше впрст до нас на понижчу адресу. — В нас є великий скелар ріжного роду календарів і святкових карток. Агенти, скеларі й інші хай пишуть по безплатній каталог до:

UKRAINIAN BAZAAR, 2248 Grayling Av., Detroit, Mich.

ЦІЛОМ ПЕВНО

Чи ми можемо услужити за невеличку суму? Можемо! Цей заяви не можна ви-словити виразніше, бо ми кажемо твердо: наша услуга для кожного, без уваги на чого матеріяльні обставини.

Фінансові справи не є перепною, що-би нас відвідали.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne
Phone: 4-5989 Phone: 3-0540
Bergen 4-5989 Bayonne 3-0540

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ
КРАЄВІ

КЛІВЛЕНД, О.

Звіт з „Українського Націоналістичного Дня“.

Передше подано загальний звіт з „Українського Націоналістичного Дня“, який відбувся в Клівленді, Огайо, дня 4-го липня б. р. Це свято випало величаво під оглядом моральним, а також і матеріальним. З матеріальної сторони був би ще більшим успіхом, колиб не дощ, який перешкодив святу.

Матеріальний успіх завдячуємо громадянству, яке щиро віднеслося до свята та яке не відмовляється від жертв на народні цілі, а головне від жертв на визвольну боротьбу. Тому комітет на тому місці складає сердечну подяку всім громадянам, які зложили свої жертви на програму, а також підчас свята.

На програму зложили по \$2: Дмитро Шмагала, Рісенов Школицький. По \$1: Політович, Л. Котович, Н. Делі, М. Когут, І. Філіппов, Д. Дарш, Р. Труш, І. Сподар, Г. Кузін, Т. Сидар, І. Базил, Т. Бобченко, М. Мохнач, А. Когут, І. Миланчик, Д. Підседний, Р. Хміль, В. Желчак, Г. Бригадо, Г. Швагуляк, М. Притуляк, А. Гоїк, С. Гоїк, П. Різун, І. Кліпчик, М. Яворський, М. Стран, Ф. Леппе, Е. Сук, М. Погучан, С. Чорний, Ю. Гіричак, С. Баран, Н. Н. Т. Сарока, Т. Натаній, Д. Хай, М. Райтер, М. Маковський, В. Філіппов, Н. Которос, М. Петріський, М. Біло, К. Лобор, М. Вербиський, С. Шерба, А. Іваночко, Т. М. Іваночко, М. Марченко, Т. Федорчук, І. Івахов, А. Турак, Д. Базар, І. Гої, Д. Країло, Г. Славути, С. Котович, from a friend, L. H. Brackman, Kav. E. E. Sholes, B. Гузіл, М. Цитур, по 50 ц.: С. Дмитрусьвич, Т. Данилович, В. Жук, І. Пісарчук, М. Крупа, І. Кравчук, П. Секевич, В. Ловбуш, І. Прош, П. Осалчук, М. Осалчук, В. Сорохач, Я. Колодій, Г. Пиріков, М. Задоречий, І. Кухта, М. Лешишин, а по 25 ц.: П. Карабін і П. Бончак.

Підчас свята зложили: Іван Біліцький \$2; по \$1: М. Розуміло, Ю. Федик, С. Шербишук, А. Когут, І. Когут, Ю. Гіричак, П. Гіричак, Кушак, М. Олексик, пані Павловська, М. Задоречий, Петруха, Філас, Павлюк, Д. Шмагала, Н. Косіян, С. Лавик, П. Сарохан, М. Сєрида, А. Попіла, Т. Порі, П. Головачук, Ф. Олександр, Д. Меліцький, І. Гурин, І. Кравець, по 50 центів зложили: М. Колодій, М. Маковський, А. Угріш, Ю. Угріш, М. Зарічний, Качмарин, М. Пулак, Бліш, Т. Бобченко Пендур, Олександр, М. Бурко, М. Сєтій, А. Котович, по 25 ц.: Д. Пасадний, П. Павук, А. Левіцька, С. Палівода, Т. Козак; дрібними датками зібрано \$63.99. Разом \$42.39.

Відділ 295 У. Н. Союзу з Акроф через В. Пулака передав \$10. Разом добровільних жертв зібрано \$52.39.

З програми зібрано вільними датками \$73. Всіх жертв з цього свята зібрано \$125.39.

Вислано з „Українського Націоналістичного Дня“ на визвольну боротьбу \$375.

За Комітет „Українського Націоналістичного Дня“:
Лука Котович, голова;
Микола Дикав, фін. секр.;
Михайло Когут, касир.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

В ПЯТНИЦЮ, 1. ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1937

Будуть проголошені у „Свободі“ ціни на м'яси

і продукти фірми

П. СТАСЮКА

за котрими виплатиться слідити кожній господині в Нью Йорку й околиці.

ГЕМТРЕМК, МІШ.

Гарний приклад.

Дня 15. вересня 1937 р. відбулася забава за нагоди 15-літнього подружжя грім. Марії й Дмитра Бохів. Цю забаву приготували їх приятелі та постаралися запросити також своїх знайомих. Це вже такий звичай у свідомих українських патріотів, що при забаві не забувають також про свої національні та громадянські справи. Таксамо й тут підчас забави один з гостей, грім. Д. Войтишин, забрав слово та в коротких словах згадав про долю наших політичних в'язнів і піддав думку, щоб у цей пам'ятний для громадян Бохів день зробити добре діло для українських політичних в'язнів, збираючи їм добровільні датки на поміч. Гості прийняли дуже радо цю думку й перевели збірку, якою занялися паночки Н. Патра й З. Войтович. Жертували: Дмитро й Марія Бок \$3; по \$1: Д. Войтишин й І. Федорів; дрібними датками \$9.05. Разом \$13.05. Гроші вислано через Центральну Управу ОДВУ.

Подав А. І. П.

ГЕМТРЕМК, МІШ.

На визвольну боротьбу.

Відділ ОДВУ ч. 4. переведить 6-місячну збірку кампанію, яку започаткував іще в березні ц. р. в присутності делегата О. Грібівського. За 6 місяців зложили отсі члени по \$6: Н. Горинь, А. Холевка, П. Войтович, А. Патра \$5; по \$4: Курочка, М. Джумала; І. Гришко \$3.50; по \$3: І. Заблоский, М. Бабін, П. Ерис; по \$1: І. Чайківський, І. Костюк, В. Герула, С. Харковців; І. Курчак 50 ц. Разом \$48.

Крім того відділ пересилає на політичних в'язнів \$13.05, з пушки І. Костюка \$2.32, отже разом \$63.37.

Члени, які ще не виконали свого обов'язку в 6-місячній кампанії, повинні це зробити якнайшорше.

Андрій Патра.

КЛІВЛЕНД, О.

З привіту на народні цілі.

Дня 14-го серпня ц. р. вернулася краю наша громадянка, п. Марія Білецька, родом з Мостів Великих коло Львова, що після 23 років перебування в Злучених Державах Америки

відвідала свій рідний край, своє рідне місто. Також відвідала рідне село свого мужа, Двірці, була на повітовому „Святі Селянці“ в Жовкві, яке відбулося 23-го червня ц. р. при співучасті 35 сіл Жовківщини.

Вона відвідала теж деякі наші інституції у Львові, була також на Гуцульщині, в Карпатах, та привезла багато нових і цікавих вражень.

Після її приїзду з краю пані Марія Кравчишин, Марія Чорний і п. Насаль зготували їй прийняття, на яке прибуло багато гостей, ближчих і дальших знайомих, бо кожний хотів почути якнайбільше новин з рідного краю.

При вечері пані М. Білецька оповіла присутнім про свою тримісячну подорож, підчас якої пізнала, що український народ під польською окупацією, не зважаючи на всі відомі труднощі, таки організується та робить поступи на всіх ділянках національного життя. Розуміється, що гості були цікаві й неодмінно ставили питання, на які пані Білецька охоче відповідала.

Потім на заклик грім. Петра Полівчака переведено збірку, якою занялися п. Френсіс

Мельник та Г. Кукіз, Михайло Бурко й Марія Кукіз. Збірка принесла \$20.55, які розділено так: на визвольну боротьбу \$10.55, а по \$5 на інвалідів та журнал „Жінка“ у Львові. Гроші переслано через Центральну Управу ОДВУ.

Зложили по \$1: Марія Білецька, Г. Кравчишин, Анеля Пацьорка, Г. Кукіз, І. Сподар, А. Барбер, С. і Френсіс Мельники, Катерина й П. Полівчаки, Ю. Гнітецький; Анна Бурко 70 ц.; І. Самсін 55 ц. по 50 ц.: Шига, С. Чорний, Н. Самсін, І. Роборецький, Катерина й Анна Мельники, М. Бабін, Т. Данилович, Д. Крук, Т. Мисик, Марта Лаврик (Вікке-Бері, Па.); П. Глух 45 ц.; Магдаліна Самсін 30 ц.; по 25 ц.: М. Дацко, Текля Мармаш Кат. Батюк, Д. Занько, Марія Годованська, А. Герман, В. Вєнз, Юлія Роборецька, Параня Волг, М. Занько, А. Сидорко, М. Сенюк, Таїня Батючок, П. Білаш, Г. Степанік, І. Малко, Параня Шийха; дрібними 30 центів. Разом \$20.55.

Марія Кукіз.

ГАРТФОРД, КОНН.

На визвольну боротьбу.

З членських вкладок переслав від 5. ОДВУ на визвольну боротьбу \$9, з пушки пані Кат. Ярошевич \$16.27, значки одноцентового оподакування \$1.26. Разом \$26.53.

Володимир Стефанів, секр.

ІОНІСТАВІ, О.

З весілля на визвольну боротьбу.

Дня 7 вересня ц. р. відбулося весілля Ксені Ворожбит з Мих. Тхуриком. Вінчання dokonав о. І. Забава в українській греко-кат. церкві. Весілля було таке, якого в нашій

громаді ще не було, бо родичі молодих є заможні люди і вони постаралися, щоб те весілля випало дуже гідно. На нього зійшлося біля 400 осіб. Другого дня були поправини й ось на тій забаві присутні гості не забули про рідний край і зложили на визвольну боротьбу \$8. До збірки закликав весільний староста Іван Павловський. Жертували по \$1: С. Ворожбит, Т. Ворожбит, П. Тхурик, Варвара Тхурик, М. Тхурик, Іван Павловський; по 50 ц.: Павліна Павловська, П. Лозин, Д. Діля; по 25 ц.: Марія Діля й Марія Лозин. Гроші вислано через Обедняний.

Молодята, хоч роджені в Америці, беруть живу участь в українських громадських житті. Молода була секретаркою місцевого відділу ОДВУ, а молодий — діяльним членом. Присутній.

„НЕМА СТАЦІЇ ЛЬВІВ—ПІДЗАМЧЕ“

Від 10. серпня 1937 р. нема залізничної стації Львів—Підзамче! — Таке заявив делегатіві одної нашої установи у Львові начальник залізничної стації в Борщівниках, коли той делегат зажадав білету їзди 3. класи залізницею словами „Львів—Підзамче, III. класа“. — „Такої стації нема! — була відповідь п. начальника з Борщівників: — „В такому разі, сказав наш делегат, я поїду без білету на вашу відповідальність, п. начальнику“. — „Пан зупелне не поїде, бо без білету не має пан вестиму на перон“. — „Побачимо! — була відповідь нашого делегата.

І дійсно п. начальник намагався не допустити громадянина польської держави на перон, приказавши портієрові не випустити нашого делегата на перон. Алеж таке очевидне вкорочування прав польського громадянина не вдалося йому, бо в цю справу вдавсь вже й командант постерунку тай сам портієр зрозумів, що п. начальник переборщив у своїм шовіністичнім великопольським засліпленні (пан начальник перенесений сюди з Познанщини). Коли надіхав поїзд, наш делегат зголосив негайно та добровільно відповідному кондукторові, що входить до вагону без білету, хоч і як начальник стації намагався довести до того, щоб наш делегат не мав нагоди зробити цього з власної ініціативи та щоб виглядало, немовби він хотів їхати без білету та ошукати залізничний скарб. І показалося, що є стація Львів—Підзамче, бо кондуктор без зайвих перепон видав нашому делегатові такий білет їзди III. класи до стації Львів—Підзамче.

ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ

ПОЗИЧКИ ГІПОТЕЧНІ
Власники домів! Чи ви хочите заощадити, висотити або маєте інші довги? Зайдіть до нас. Може ми вам допоможемо.
CROSS,
284 — 6th Street, Hoboken, N. J.

НОВИ МУРОВАНІ, МОДЕРНІ, оздоблені для фамільної домів, з гаражами, одні або два автомобілі, майже купити в Асторії, Лонг Айленді. Ціни приємні, добрі умови. Голосити до: **МИХАЙЛА ГАЛАНА**, Українського Брокера, 31-32, 33rd ST., ASTORIA, L. I. (Near Broadway Station).

На всіх імпрезах і весіллях „Радіо Орхестра“ **М. А. СЕРБІНСЬКОГО** Обслужити і найбагатіших, 189 AVE. A., NEW YORK CITY. Telephone: ALgonquin 4-4952

НА ПРОДАЖ однофамільний з садом, з гаражем, з бруківкою, Делікатесні, Гроceria і квіти в добрій положенні, нема ніякої конкуренції. Ціна \$7,500. Голосити в Гроceria: 514 E. 6th ST., NEW YORK CITY.

Д-Р Е. Я. МИХАЛЕНКО ЛІКАР, ХІРУРГ і АКУШЕР 1808 W. CHICAGO AVENUE (cor Chicago and Ashland) CHICAGO, ILL. Урядові години: 1—4; 7—9 P.M. Office phone: Seeley 5004 Res. phone: Van Buren 1128

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ і АКУШЕР 321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenues, NEW YORK, N. Y. Tel. GRAMERCY 5-2410. Урядові години: рано від 10 до 12, вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



МИРОН ЛИТВИН УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК Без ріжниць, як далеко поїдете. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга щиро і чесна. — Office: 883 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave. NEWARK, N. J. Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ 129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568 BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE (cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y. Tel. Melrose 6-6577.

ІВАН ВУЙКО Новий Український Удиректор заряджує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща. **JOHN BUNKO** Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified Funerals at low as \$150. Telephone: Orchard 4-8035

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

Еміграція зо Старого Краю

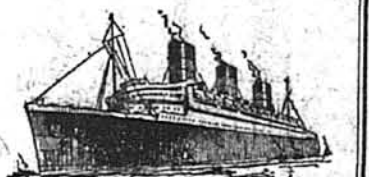
Корабельна Лінія Кюнарта Гвайт Стар має від польського уряду концесію перевозити емігрантів зо Старого Краю до Америки. Використайте цю нагоду і спровадьте сюди зо Старого Краю своїх кривних, засобивши їх корабельними картами найновішого й найшвидшого корабля Кюнарта, QUEEN MARY, або славних поспішних кораблів — BERENGARIA, AQUATANIA, або найбільших великобританських моторовців — GEORGIC і BRITANIC.

Ваші своїки дістануть від службовців Лінії Кюнарта Гвайт Стар у Варшаві, Кракові, Львові, і Гдині найкращу опіку.

ВІДВІДАЙТЕ СВОЇ РІДНІ СТОРОНИ через Париж і Лондон прогукуючи кораблем Лінії Кюнарта Гвайт Стар QUEEN MARY, що відпливає з Нью Йорку 28. ЖОВТНЯ (Ост.). Ця прогулянка буде під особистим проводом п. С. Фрутона.

По більшій інформації вдавайтеся до місцевого корабельного агентства або до:

CUNARD WHITE STAR 28 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.



ТАРЗАН І БОГІНЯ МАІВ.

(125)



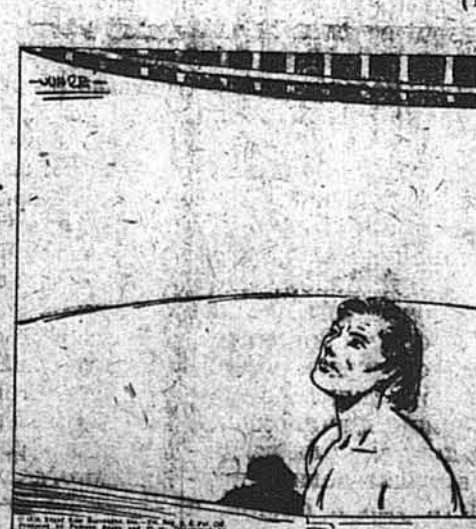
Маївці оточили Юлію і її помічників зі всіх сторін. А Юлія приказала Джорджеві і Тогу звертати увагу на всі сторони і стріляти в кожного, хто буде зближатися. Розпочалася дійсна війна. Окружені стріляли на всі боки і клали трупом чимало маївців. Але вони вистерігалися цього гурта, в котрому був Дарно, щоб його не ранили.



Це зродило в маївців певний план. Вони взяли Дарнота й поставили на переді, а самі поховалися за ним і в той спосіб почали їхати його вперед та зближатися до оточених. Юлія побачила підступ, але не могла знайти на це ради. Всі троє вони стояли зо зброєю в руках, але не могли стріляти, бо перша куля булаб влучила Дарнота.



Тимчасом маївці, захоплені, що їх план так знаменито вдається, підсувалися до них все ближче і ближче. Тоді Юлія дала приказ не здаватися живцем, але бодати у рукопашній боротьбі завдати маївським дикунам багато шкоди. Коли маївці підійшли до них на кілька кроків, Юлія, Джордж і Тогу розпочали з ними боротьбу на ножі.



Тарзан, почувши гук вистрілів, уже був зовсім певний, що це його приятелі прийшли його рятувати. З затриманим відходом він слідив за тими стрілами і з тремтінням серця розраховував, як ця боротьба закінчиться. Та по кількох хвилинах його серце заходило. Стріли втихли. Лиш деколи було чути маївські голося. Видно було, що його приятелі програли.